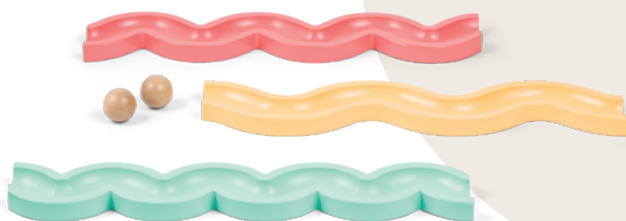




PaSs & Play Ball Track



GA527



DA

p. 7

ES

p. 5

NL

p. 3

HEB

p. 11

DE

p. 4

FR

p. 10

PL

p. 8

EN

p. 2

IT

p. 6

RO

p. 9



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Kleine ballen. **EN Warning.** Not suitable for children under 36 months. Choking hazard. Small balls. **FR Attention.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger d'étouffement. Petites balles. **DA Advarsel.** Ikke egnet til børn under 36 måneder. Kvælningfare. Små bolde/kugler. **DE Achtung.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Kugeln. **DA Advarsel.** Ikke egnet til børn under 36 måneder. Kvælningfare. Små bolde/kugler. **FIN Varoitus.** Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Tukehtumisvaara. Pieniä palloja. **GRE Προειδοποίηση.** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Κίνδυνος ασφυξίας. Μικρές μπίλιες. **IT Avvertenza.** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Rischio di soffocamento. Piccole palle. **NO Advarsel.** Ikke egnet for barn under 36 måneder. Kvelningsfare. Små baller. **PL Ostrzeżenie.** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo udławienia się. Małe kulki. **PT Atenção.** Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Risco de asfixia. Pequenas bolas. **RO Avertisment.** Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Pericol de sufocare internă. Mingi mici. **SL Upozornenie.** Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. Majhni deli in majhne krogle. **ES Advertencia.** No conviene para niños menores de 36 meses. Peligro de atragantamiento. Bolas pequeñas. **SV Varning.** Inte lämplig för barn under 36 månader. Kvävningsrisk. Små bollar.

Copyright © 2025 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | A. Hofmanweg 1B | 2031 BH Haarlem | The Netherlands



Game 1 (one player)

Purpose of the Game

Move the ball along the track without letting it fall.

Preparation

Choose a track and place the ball on it.

Rules

Practice rolling the ball back and forth, from end to end, without dropping it.
Try all three different tracks to improve your control and coordination.

Game 2 (3 players)

Purpose of the Game

Work together to move the ball back and forth across all three tracks.



Preparation

Give each of the 3 players a track. Stand next to each other in a line.

Rules

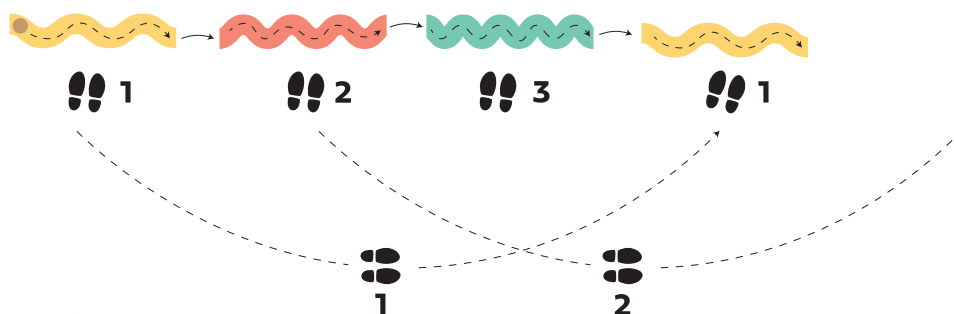
- Player 1 places the ball at the far end of their track and gently slides it to Player 2.
- Player 2 catches the ball and slides it to Player 3.
- Player 3 rolls it to the edge of their track, then rolls it back to Player 2.
- Player 2 slides it back to Player 1.

The ball should travel from one end to the other—and then back.
Keep the pattern going and try to get a little faster each round.

Game 3 (3-player)

Purpose of the Game

Work together to move the ball in an endless rotation.



Preparation

Give each of the 3 players a track. Stand next to each other in a line.

Rules

- Player 1 places the ball at the far end of their track and gently slides it onto Player 2's track—then hands it over.
- As soon as the ball is on the next track, Player 1 runs to the end of the line, next to Player 3.
- Player 2 slides the ball to Player 3's track, hands it over, and then runs to the end of the line.
- Player 3 does the same—keeping the ball moving and the rotation going.

If you time it right, the ball can keep rolling non-stop while players rotate positions. It's all about rhythm, teamwork, and timing!

Challenge

Try to go faster each round—but don't drop the ball! How long can your team keep the ball moving?

Spel 1 (één speler)

Doel van het spel

Beweeg de bal over het parcours zonder dat deze valt.

Vorbereiding

Kies een parcours en plaats de bal erop.

Spelregels

Oefen met het heen en weer rollen van de bal, van het ene uiteinde naar het andere, zonder hem te laten vallen. Probeer alle drie de verschillende parcoursen om je controle en coördinatie te verbeteren.

Spel 2 (3 spelers)

Doel van het spel

Werk samen om de bal heen en weer te bewegen over alle drie de parcoursen.



Vorbereiding

Geef elke speler een parcours. Ga naast elkaar in een lijn staan.

Spelregels

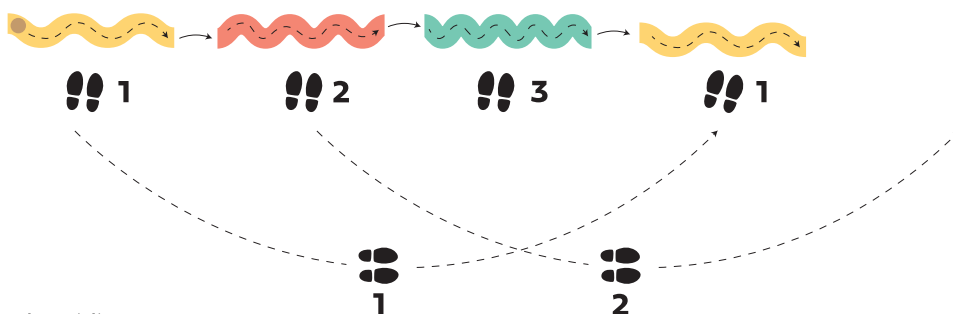
- Speler 1 plaatst de bal aan het uiteinde van zijn parcours en schuift deze voorzichtig naar speler 2.
- Speler 2 vangt de bal op en schuift hem door naar speler 3.
- Speler 3 rolt de bal naar het einde van zijn parcours en rolt hem dan terug naar speler 2.
- Speler 2 schuift hem terug naar speler 1.

De bal moet van het ene uiteinde naar het andere — en weer terug. Blijf dit patroon herhalen en probeer elke ronde iets sneller te gaan.

Spel 3

Doel van het spel

Laat de bal over de parcoursen rollen in een eindeloze roll met twee andere spelers.



Vorbereiding

Geef elke speler een parcours. Ga naast elkaar in een rij staan.

Spelregels

- Speler 1 plaatst de bal aan het uiteinde van zijn parcours en schuift deze voorzichtig op het parcours van speler 2 — en geeft het parcours over.
- Zodra de bal op het volgende parcours ligt, rent speler 1 naar het einde van de rij, naast speler 3.
- Speler 2 schuift de bal naar het parcours van speler 3, geeft het parcours over, en sluit achteraan aan.
- Speler 3 doet hetzelfde — zo blijft de bal in beweging en de rotatie doorgaan.

Als je het goed timet, kan de bal blijven rollen zonder te stoppen, terwijl de spelers van positie blijven wisselen. Het draait allemaal om ritme, samenwerking en timing!

Uitdaging

Probeer elke ronde iets sneller te gaan — maar laat de bal niet vallen! Hoe lang kunnen jullie het volhouden?

Spiel 1 (ein Spieler)

Ziel des Spiels

Bewege die Kugel entlang der Bahn, ohne sie fallen zu lassen.

Vorbereitung

Wähle eine Bahn und platziere die Kugel darauf.

Regeln

Übe das Rollen der Kugel von einem Ende zum anderen, ohne sie fallen zu lassen. Probiere alle drei Bahnen aus, um Kontrolle und Koordination zu verbessern.

Spiel 2 (3 Spieler)

Ziel des Spiels

Gemeinsam die Kugel über alle drei Bahnen hin- und herbewegen.



Vorbereitung

Jeder der 3 Spieler bekommt eine Bahn. Stellt euch nebeneinander in einer Reihe auf.

Regeln

Spieler 1 legt die Kugel an das Ende seiner Bahn und schiebt sie vorsichtig zu Spieler 2.

Spieler 2 fängt die Kugel und schiebt sie zu Spieler 3.

Spieler 3 rollt sie zum Rand seiner Bahn und dann zurück zu Spieler 2.

Spieler 2 schiebt sie zurück zu Spieler 1.

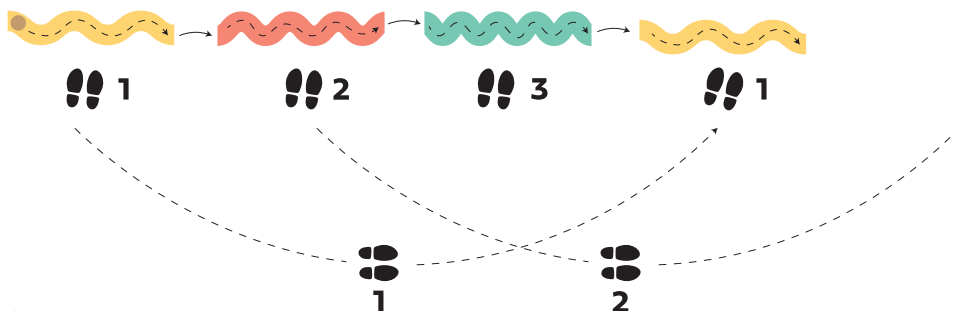
Die Kugel sollte von einem Ende zum anderen rollen—und zurück.

Haltet das Muster aufrecht und versucht, jede Runde etwas schneller zu werden.

Spiel 3 (3 Spieler)

Ziel des Spiels

Gemeinsam die Kugel in einer endlosen Rotation bewegen.



Vorbereitung

Jeder Spieler bekommt eine Bahn. Stellt euch in einer Linie nebeneinander auf.

Regeln

Spieler 1 legt die Kugel an das Ende seiner Bahn und schiebt sie vorsichtig auf Spieler 2s Bahn—and übergibt sie.

Sobald die Kugel auf der nächsten Bahn ist, läuft Spieler 1 ans Ende der Reihe neben Spieler 3.

Spieler 2 schiebt die Kugel auf Spieler 3s Bahn, übergibt sie und läuft ans Ende der Reihe.

Spieler 3 macht dasselbe—die Kugel bleibt in Bewegung, die Rotation läuft weiter.

Wenn das Timing stimmt, kann die Kugel durchgehend rollen, während die Spieler ihre Positionen tauschen. Es kommt auf Rhythmus, Teamarbeit und Timing an!

Herausforderung

Versucht, jede Runde schneller zu werden—but lasst die Kugel nicht fallen! Wie lange kann euer Team die Kugel in Bewegung halten?"

Juego 1 (un jugador)

Objetivo del juego

Mover la pelota a lo largo de la pista sin dejar que se caiga.

Preparación

Elige una pista y coloca la pelota en ella.

Reglas

Practica rodar la pelota de un extremo al otro sin que se caiga. Prueba las tres pistas diferentes para mejorar tu control y coordinación.

Juego 2 (3 jugadores)

Objetivo del juego

Trabajar en equipo para pasar la pelota entre las tres pistas.



Preparación

Asigna una pista a cada uno de los 3 jugadores. Ponerse en fila uno al lado del otro.

Reglas

El Jugador 1 coloca la pelota en un extremo de su pista y la desliza suavemente hacia el Jugador 2.

El Jugador 2 atrapa la pelota y la desliza al Jugador 3.

El Jugador 3 la hace rodar hasta el borde de su pista y luego la devuelve al Jugador 2.

El Jugador 2 la devuelve al Jugador 1.

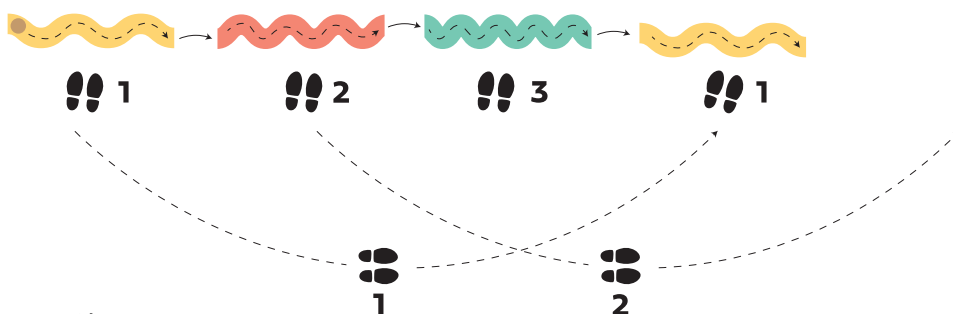
La pelota debe ir de un extremo al otro—y luego regresar.

Seguir con el patrón e intentar ir un poco más rápido en cada ronda.

Juego 3 (3 jugadores)

Objetivo del juego

Trabajar en equipo para mover la pelota en una rotación continua.



Preparación

Asigna una pista a cada jugador. Ponerse en fila uno al lado del otro.

Reglas

El Jugador 1 coloca la pelota al final de su pista y la desliza suavemente hacia la pista del Jugador 2—luego se la entrega. En cuanto la pelota esté en la pista siguiente, el Jugador 1 corre al final de la fila, junto al Jugador 3.

El Jugador 2 desliza la pelota a la pista del Jugador 3, se la entrega y corre al final de la fila.

El Jugador 3 hace lo mismo—manteniendo la pelota en movimiento y la rotación activa.

Si el ritmo es correcto, la pelota puede rodar sin parar mientras los jugadores rotan posiciones. ¡Todo se trata de ritmo, trabajo en equipo y sincronización!

Desafío

Intentar ir más rápido en cada ronda—¡pero sin dejar caer la pelota! ¿Cuánto tiempo puede tu equipo mantenerla en movimiento?

Gioco 1 (un giocatore)

Scopo del gioco

Far scorrere la palla lungo la pista senza farla cadere.

Preparazione

Scegli una pista e posiziona la palla sopra.

Regole

Allena il movimento avanti e indietro della palla, da un'estremità all'altra, senza farla cadere. Prova tutte e tre le piste per migliorare il controllo e la coordinazione.

Gioco 2 (3 giocatori)

Scopo del gioco

Collaborare per far passare la palla tra tutte e tre le piste.

Preparazione

Ogni giocatore riceve una pista. Mettetevi in fila, uno accanto all'altro.



Regole

Il Giocatore 1 posiziona la palla all'estremità della sua pista e la fa scivolare delicatamente verso il Giocatore 2.

Il Giocatore 2 prende la palla e la fa scivolare al Giocatore 3.

Il Giocatore 3 la fa rotolare fino al bordo della sua pista, poi la restituisce al Giocatore 2.

Il Giocatore 2 la restituisce al Giocatore 1.

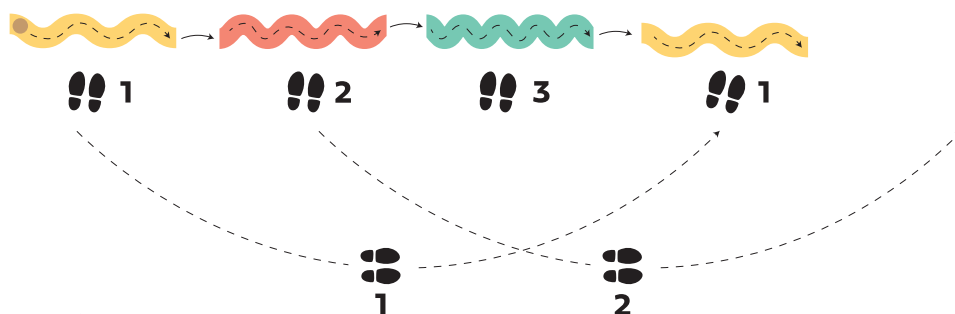
La palla deve andare avanti e indietro.

Continuate con il ritmo e cercate di aumentare un po' la velocità a ogni giro.

Gioco 3 (3 giocatori)

Scopo del gioco

Collaborare per far girare la palla in una rotazione continua.



Preparazione

Ogni giocatore riceve una pista. Mettetevi in fila, uno accanto all'altro.

Regole

Il Giocatore 1 mette la palla all'estremità della sua pista e la fa scivolare sulla pista del Giocatore 2—poi gliela consegna.

Appena la palla è sulla pista successiva, il Giocatore 1 corre in fondo alla fila, accanto al Giocatore 3.

Il Giocatore 2 fa scivolare la palla sulla pista del Giocatore 3, la consegna e poi corre in fondo alla fila.

Il Giocatore 3 fa lo stesso—mantenendo il movimento della palla e la rotazione.

Se il tempismo è corretto, la palla può continuare a muoversi senza interruzione mentre i giocatori ruotano. È tutto una questione di ritmo, collaborazione e tempismo!

Sfida

Cercate di andare più veloci a ogni giro—ma non fate cadere la palla! Per quanto tempo riuscite a mantenerla in movimento?

Spil 1 (én spiller)

Formål med spillet

Flyt kuglen langs banen uden at tabe den.

Forberedelse

Vælg en bane og læg kuglen på den.

Regler

Øv dig i at rulle kuglen frem og tilbage fra ende til ende uden at tabe den. Prøv alle tre forskellige baner for at forbedre din kontrol og koordination.

Spil 2 (3 spillere)

Formål med spillet

Arbejd sammen for at flytte kuglen frem og tilbage over alle tre baner.



Forberedelse

Giv hver af de 3 spillere en bane. Stil jer på række ved siden af hinanden.

Regler

Spiller 1 placerer kuglen i den ene ende af deres bane og skubber den forsigtigt til Spiller 2.

Spiller 2 griber kuglen og skubber den til Spiller 3.

Spiller 3 ruller den til kanten af deres bane og ruller den derefter tilbage til Spiller 2.

Spiller 2 skubber den tilbage til Spiller 1.

Kuglen skal rejse fra den ene ende til den anden—og tilbage igen.

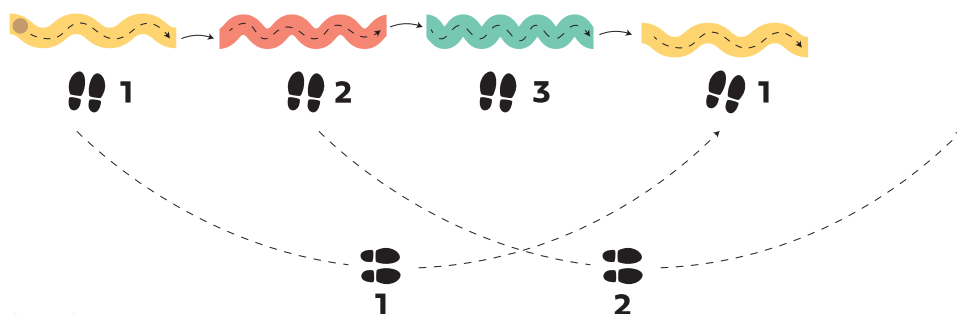
Fortsæt mønsteret og prøv at blive lidt hurtigere hver runde.

"

Spil 3 (3 spillere)

Formål med spillet

Arbejd sammen om at flytte kuglen i en uendelig rotation.



Forberedelse

Giv hver spiller en bane. Stil jer ved siden af hinanden i en række.

Regler

Spiller 1 placerer kuglen for enden af deres bane og skubber den blidt over på Spiller 2's bane—og afleverer den.

Så snart kuglen er på den næste bane, løber Spiller 1 til enden af rækken ved siden af Spiller 3.

Spiller 2 skubber kuglen til Spiller 3's bane, afleverer den og løber derefter bagest i rækken.

Spiller 3 gør det samme—holder kuglen i bevægelse og rotationen i gang.

Hvis timingen er rigtig, kan kuglen rulle non-stop, mens spillerne skifter plads. Det handler om rytme, teamwork og timing!

Udfordring

Prøv at blive hurtigere for hver runde—men tab ikke kuglen! Hvor længe kan jeres hold holde kuglen i gang?

Gra 1 (jeden gracz)
Cel gry

Przesuwaj kulkę po torze nie pozwalając jej spaść.

Przygotowanie

Wybierz tor i połóż na nim kulkę.

Zasady

Ćwicz przesuwanie kulki tam i z powrotem po torze, bez jej upuszczenia. Spróbuj wszystkich trzech torów, by poprawić kontrolę i koordynację.

Gra 2 (3 graczy)
Cel gry

Wspólnie przesuwajcie kulkę przez wszystkie trzy tory.


Przygotowanie

Każdy z 3 graczy dostaje jeden tor. Stańcie obok siebie w linii.

Zasady

Gracz 1 umieszcza kulkę na końcu swojego toru i delikatnie przesuwą ją do Gracza 2.

Gracz 2 łapie kulkę i przesuwą ją do Gracza 3.

Gracz 3 przesuwą ją do końca swojego toru, a potem odsyła z powrotem do Gracza 2.

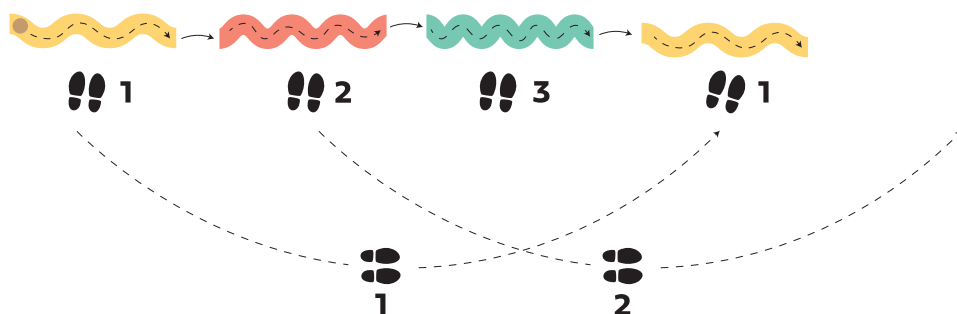
Gracz 2 przesyła ją z powrotem do Gracza 1.

Kulka powinna przejść z jednego końca na drugi—i z powrotem.

Kontynuujcie i starajcie się być trochę szybsi w każdej rundzie.

Gra 3 (3 graczy)
Cel gry

Wspólna rotacja kulki.


Przygotowanie

Każdy gracz dostaje jeden tor. Stańcie w linii obok siebie.

Zasady

Gracz 1 umieszcza kulkę na końcu swojego toru i delikatnie przesuwą ją na tor Gracza 2—następnie przekazuje.

Gdy kulka znajdzie się na następnym torze, Gracz 1 biegnie na koniec linii obok Gracza 3.

Gracz 2 przesuwą kulkę na tor Gracza 3, przekazuje ją i biegnie na koniec linii.

Gracz 3 robi to samo—utrzymując ruch kulki.

Jeśli zgracie się dobrze, kulka może poruszać się bez przerwy, a gracze będą się wymieniać miejscami. To kwestia rytmu, współpracy i wyczucia czasu!

Wyzwanie

Spróbujcie być szybsi w każdej rundzie—ale nie upuśćcie kulki! Jak długo wasz zespół utrzyma ją w ruchu?

Jocul 1 (1 jucător)
Scopul jocului

Conduceți bila pe pistă fără să cadă.

Pregătirea jocului

Alegeți o pistă și așezați bila pe pistă.

Reguli

Încercați să mișcați bila înainte și înapoi, de la un capăt la altul, fără să cadă.

Jocul 2 (3 jucători)
Scopul jocului

Încercați împreună să mișcați bila înainte și înapoi pe toate cele 3 piste.


Pregătirea jocului

Fiecare jucător primește o pistă. Stați în rând, unul lângă celălalt.

Reguli

Primul jucător duce bila până la capătul pistei și predă încet jucătorului 2.

Jucătorul 2 prinde mingea și duce la jucătorul 3.

Jucătorul 3 duce până la capătul pistei și înapoi la jucătorul 2.

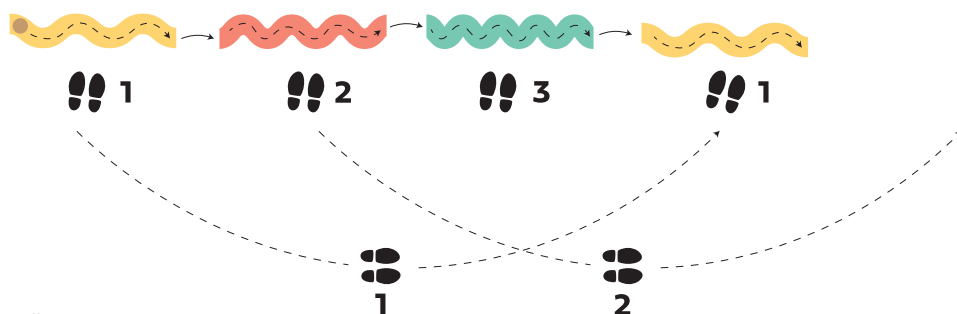
Jucătorul 2 duce înapoi la jucătorul 1.

Bila trebuie să ajungă de la un capăt la altul.

Încercați să fiți mai rapizi de fiecare dată.

Jocul 3 (3 jucători)
Scopul jocului

Încercați împreună să mișcați bila pe piste prin rotație fără oprire.


Pregătirea jocului

Fiecare jucător primește o pistă. Stați în rând, unul lângă celălalt.

Reguli

Jucătorul 1 pasează bila la capătul pistei jucătorului 2. După ce a pasat bila, jucătorul 1 fugă la capătul rândului, după jucătorul 3.

Jucătorul 2 pasează bila jucătorului 3 și fugă și el la capătul rândului.

Jucătorul 3 face la fel și jocul continuă în rotație fără oprire.

Scopul este să lucrați în echipă, ca bila să ruleze fără oprire cât mai mult timp.

Provocare

Încercați să măriți viteza cât mai mult. Cât timp puteți menține mingea în mișcare?

Jeu 1 (un joueur)

But du jeu

Faire rouler la balle le long du circuit sans la faire tomber.

Préparation

Choisissez un circuit et placez la balle dessus.

Règles

Entraînez-vous à faire rouler la balle d'un bout à l'autre du circuit, sans la faire tomber. Essayez les trois circuits différents pour améliorer votre contrôle et votre coordination.

Jeu 2 (3 joueurs)

But du jeu

Travailler ensemble pour faire passer la balle d'un circuit à l'autre.



Préparation

Attribuez un circuit à chacun des 3 joueurs. Alignez-vous côte à côte.

Règles

Le joueur 1 place la balle à l'extrémité de son circuit et la fait glisser doucement vers le joueur 2.

Le joueur 2 attrape la balle et la fait glisser vers le joueur 3.

Le joueur 3 la fait rouler jusqu'au bord de son circuit, puis la renvoie au joueur 2.

Le joueur 2 la renvoie au joueur 1.

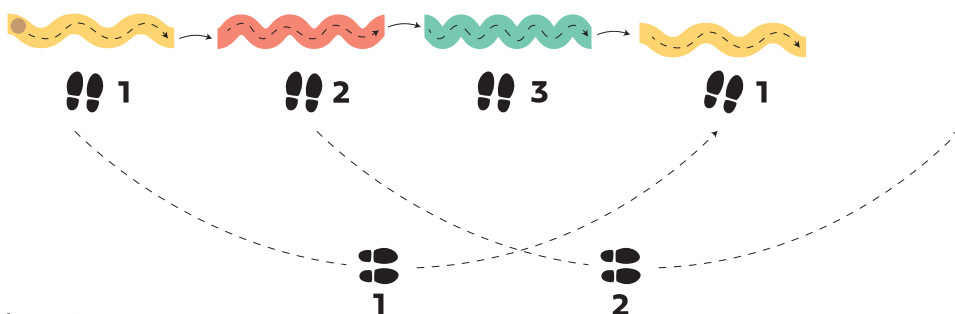
La balle doit aller d'un bout à l'autre, puis revenir.

Continuez ce schéma et essayez d'aller un peu plus vite à chaque tour.

Jeu 3 (3 joueurs)

But du jeu

Faire circuler la balle en rotation continue, tous ensemble.



Préparation

Attribuez un circuit à chacun des 3 joueurs. Alignez-vous côte à côte.

Règles

Le joueur 1 place la balle à l'extrémité de son circuit et la fait doucement glisser sur le circuit du joueur 2.

Dès que la balle se trouve sur le circuit suivant, le joueur 1 court à l'autre bout de la ligne, à côté du joueur 3.

Le joueur 2 fait glisser la balle sur le circuit du joueur 3, puis court à la fin de la ligne.

Le joueur 3 fait de même—la balle continue de rouler, et la rotation se poursuit.

Si le timing est bon, la balle peut rouler en continu pendant que les joueurs changent de place. C'est une question de rythme, de travail d'équipe et de timing !

Défi

Essayez d'aller plus vite à chaque tour—mais ne laissez pas tomber la balle ! Combien de temps votre équipe peut-elle la faire rouler sans arrêt ?

משחק מספר 1 (מיועד לשחקן אחד)

מטרת המשחק

העבירו את הכדור לאורך המסלול מבלי לתת לו ליפול

הכנת המשחק

בחרו מסלול אחד והניחו עליו את הכדור

חוקי המשחק

התאמנו על העברת הכדור מקצה אחד של המסלול לקצהו השני, מבלי לתת לו ליפול. נסו את כל שלושת המסלולים השונים כדי להתאמן ולשפר את יכולת השליטה והקורדינאציה שלכם.

משחק מספר 2 (מיועד ל-3 שחקנים)

מטרת המשחק

עבדו יחד בשיתוף פעולה כדי להעביר את הכדור מקצה לקצה שוב ושוב לאורך כל המסלול



הכנת המשחק

חלקו לכל אחד משלושת השחקנים מסלול, עמדו צמוד יחד בשורה אחת כך שכל החלקים יהיו צמודים אחד לשני.

חוקי המשחק

שחקן מספר 1 מניח את הכדור בקצה הרחוק של המסלול מהשחקן השני, ובעדינות מניח את הכדור במסלול כדי שיתגלגל לשחקן מספר 2.

שחקן מספר 2 תופס את הכדור ומניח אותו במסלול שלו כדי שיתגלגל לשחקן מספר 3.

שחקן מספר 3 מניח את הכדור בקצה הסופי של המסלול שלו ומנסה לגלגל את הכדור בחזרה לשחקן מספר 2

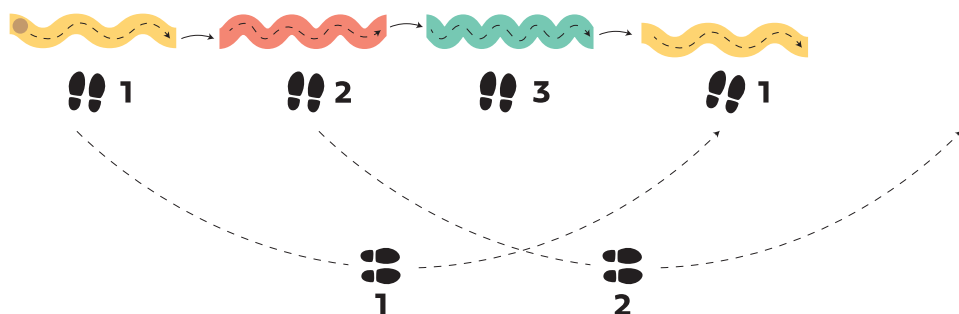
שחקן מספר 2 יגלגל את הכדור לשחקן מספר 1

הכדור חייב לעבור מקצה לקצה של כל המסלול ובחזרה. נסו להמשיך כמה שתוכלו כדי לשפר את המהירות שלכם בכל סיבוב.

משחק מספר 3 (מיועד ל-3 שחקנים)

מטרת המשחק

עבדו יחד בשיתוף פעולה מהיר במיוחד כדי להעביר את הכדור במסלול אינסופי



הכנת המשחק

חלקו לכל אחד משלושת השחקנים מסלול, עמדו צמוד יחד בשורה אחת כך שכל החלקים יהיו צמודים אחד לשני.

חוקי המשחק

שחקן מספר 1 מניח את הכדור בקצה הרחוק של המסלול מהשחקן השני, ובעדינות מניח את הכדור במסלול כדי שיתגלגל למסלול של שחקן מספר 2.

• ברגע שהכדור נמצא במסלול של שחקן מספר 2, שחקן מספר 1 רץ לסוף המסלול, צמוד לשחקן מספר 3

• שחקן מספר 2 מגלגל את הכדור למסלול של שחקן מספר 3 ורץ גם הוא לסוף המסלול כדי ליצור את המשך המסלול.

• גם שחקן מספר 3 מגלגל את הכדור למסלול של שחקן מספר 1 שבכך נמצא צמוד לידו. כך המשיכו ליצור מסלול אינסופי לכדור.

אם אתם מהירים מספיק, תוכלו ליצור לכדור מסלול מהיר ואינסופי בזמן שכל השחקנים מחליפים עמדות כל ללא הפסקה. הכל תלוי בשיתוף הפעולה המלא שלכם!

אתגר

נסו בכל סיבוב להעלות את מהירות הכדור, מבלי להפיל אותו. כמה זמן תוכלו להחזיק את המסלול?